

Общие условия покупки
Centro-chem sp. z o.o. sp. k.
Действительны с 4 мая 2020 г.

§ 1. Общие положения

1. Настоящие Общие условия представляют собой Общие условия договоров согласно ст. 384 Польского Гражданского Кодекса и распространяются на все договоры купли-продажи товаров, заключенные фирмой Centro-chem sp.z o.o. Sp.K. в Турке как Покупателем, именуемым в дальнейшем Заказчиком или фирмой Centro-Chem.
2. Положения настоящих Правил не применяются, если Продавец является физическим лицом, которое распоряжается товарами для целей, не связанных с его коммерческой или профессиональной деятельностью.
3. Дефиниция отдельных фраз, используемых в Общих Условиях Покупки:
 - а) ОУП - означает Общие Условия Закупок, применяемые фирмой Centro-chem
 - б) Договор - договор купли-продажи, поставки или иной договор, заключенный Поставщиком и Покупателем вместе с приложениями, составляющими его неотъемлемую часть, включая Общие Условия Покупки, на основании которых Покупатель приобретает право собственности на Продукт.
 - в) Продукт - сырье, товар или услуга, являющиеся предметом покупки по Договору или Заказу.
 - д) Поставщик / Продавец - означает любое местное или иностранное юридическое лицо или лицо, продающее Продукт Покупателю.
 - г) Заказ - заказ, размещенный Покупателем в письменной или электронной форме, подписанный лицом, уполномоченным на совершение данного действия, а также законами трудового законодательства и другими.
4. Положения, отличные от ОУП, в частности те, которые содержатся в условиях Продажи Продавца, являются обязательными для Покупателя, только если они прямо подтверждены им в письменной форме. Заказы / соглашения, свободные от оговорок, не означают, что Покупатель примет другие положения.
5. Подробные условия относительно типа сырья, товара или услуги, количества, условиям поставки, в соответствии с INCOTERMS 2020, ценами и сроками оплаты будут указаны в Заказе / Соглашении. Условия INCOTERMS, включенные в Заказ /

Соглашение, всегда относится к текущей версии INCOTERMS 2020 на дату подачи Заказа / подписания Соглашения.

6. Приступление Продавца к реализации Заказа Покупателя равнозначно полному принятию детальных условий Заказа и настоящих Общих Условий Покупки.

§ 2. Предмет Заказа и общие условия

1. Предметом Заказа является продажа и доставка товаров и / или предоставление услуг, заказанных Centro-Chem sp.z o.o.sp.

2. Заказанный товар не может иметь признаков повреждения, загрязнения или других дефектов, если это явно не разрешено в заказе.

3. Заказ может быть выполнен только на основе фактического (нетто) веса товара.

4. Заказ должен быть выполнен в соответствии с его условиями и спецификацией (количество, сорт, дата доставки / получения, стандарт, цена, утверждение).

5. Покупатель оставляет за собой право отказаться в приеме и выгрузке товаров, которые не соответствуют Заказу.

6. Любые изменения в спецификации Заказа могут быть сделаны после предварительного письменного одобрения Заказчиком, под угрозой недействительности.

7. Поставщик обязуется подтвердить принятие Заказа в письменной форме (по факсу или электронной почте). Подтверждение должно быть безусловно подписано лицом, уполномоченным представлять Поставщика на основании действующей доверенности или в соответствии с Единым государственным реестром юридических лиц (ЕГРЮЛ) или записи в реестре предприятий, уполномоченным сотрудником или другим уполномоченным лицом.

8. При отсутствии получения Подтверждения Заказа в течение 2 дней с даты размещения Заказа, Заказ считается принятым к исполнению на условиях, указанных в Заказе.

§ 3. Условия и дата доставки

1. Продавец должен предоставить с каждой поставкой, если это не указано в Заказе, - копию счета-фактуры, сертификата качества, весовую спецификацию и документ, подтверждающий доставку Продукта (спецификация / накладная (CMR, CIM) / другой документ доставки). В случае импорта Продавец обязан предоставить покупателю:
- оригиналы документов, необходимых для применения преференционных / льготных таможенных пошлин,
- все документы, необходимые для ввоза.

В случае такой необходимости Продавец по требованию Покупателя обязан предоставить оригинал Сертификата налогового резидентства.

2. Продавец упакует, замаркирует и отправит Опасный продукт в соответствии с местными и международными законами, содержащимися в REACH / CLP, относящимися к поставке Продукта. Продавец будет нести ответственность за ущерб, вызванный неправильной упаковкой и маркировкой Продукта.

3. В случае, если Продавец заявляет, что он не сможет выполнить - частично или полностью - обязательства, вытекающие из Соглашения / Заказа, или не сможет выполнить дату поставки, он обязан немедленно уведомить об этом Покупателя в письменной форме, эта информация должна включать причину (ы) задержки и ее ожидаемую продолжительность. Принятие Покупателем несвоевременной или частичной доставки Продукта выполнения услуги не означает, что Покупатель отказывается от каких-либо прав (претензий), связанных с задержкой / частичной доставкой Продукта или выполнением услуги.

4. В случае задержки выполнения предмета Заказа, Заказчик имеет право по своему усмотрению полностью или частично отказаться от его выполнения и / или взимать с Поставщика договорную неустойку в размере 0,5% от стоимости Заказа за каждый день задержки доставки.

5. Покупатель оставляет за собой право потребовать дополнительную компенсацию, если какие-либо убытки, вызванные задержкой в доставке, превышают сумму договорного штрафа, а также в случае необоснованного отказа от Заказа, принятого к исполнению (по причинам, связанным с Поставщиком).

6. В случае доставки на условиях DAP (согласно INCOTERMS 2020) лицом, уполномоченным Поставщиком подписать все документы, подтверждающие доставку, является лицо, доставляющее товары.

7. В случае недостатков и / или дефектов в товарах, обнаруженных при разгрузке и после нее, Покупатель оставляет за собой право оставить материал в распоряжении Поставщика. В таком случае отгрузка товаров, оставленных в распоряжении Поставщика, должна осуществляться в течение 7 дней с даты уведомления Заказчиком об этом факте, после истечения данного срока Покупатель выставит Поставщику фактуру за хранение и загрузку товара. Выдача товара будет возможна после погашения Поставщиком фактур выставленных Заказчиком за транспорт и складские услуги. В этом случае поставщик не имеет права выставлять счет-фактуру за поставленный товар,

который рассматривается как товар в депозите. Положения пункта 3. настоящего статьи применяется соответственно.

8. Датой исполнения Заказа / Соглашения является день, в который Товар доставляется Покупателю в соответствии с условиями, указанными в Заказе / Соглашении, и является соответственным с точки зрения типа, количества и качества, подтвержденного актом приемки или документом приёмки товара на склад.

§ 4. Условия оплаты

1. Крайний срок оплаты будет считываться с даты доставки оригинала счета-фактуры Заказчику при условии, что счет-фактура и другие документы, требуемые Заказчиком, будут доставлены вместе со счет-фактурой в форме, требуемой Заказчиком. Если вышеуказанное условие не выполнено, крайний срок оплаты будет отсчитываться со дня доставки последнего из документов, упомянутых в предыдущем предложении.

Поставщик обязан выслать счет-фактуру также по факсу или электронной почте.

2. Счета с ограничением права собственности Покупателя на товар, не будут приняты Заказчиком. Срок оплаты будет отсчитываться с даты доставки правильного счета без оговорки о праве собственности, соответственно применяется § 4.

3. Платежи будут считаться осуществленными в день, когда платеж будет списан с банковского счета Покупателя.

4. Если доставка не осуществляется в соответствии с условиями, указанными в Заказе / Соглашении, Покупатель имеет право приостановить платеж, продлить срок оплаты до момента, когда полный предмет Заказа / Соглашения не будет полностью и надлежащим образом выполнен, или имеет право зачесть причитающиеся ему суммы от Продавца за неисполнение или ненадлежащее выполнение предмета Заказа / Договора и не устранение всяких дефектов. Покупатель будет иметь право сделать такой вычет до истечения срока платежа на основании одностороннего заявления о намерениях. Это не ограничивает право Покупателя применять оговорку о договорных штрафах. Покупатель будет иметь право сделать такой вычет до истечения срока платежа на основании одностороннего заявления о намерениях. Это не ограничивает право Покупателя применять оговорку о договорных штрафах.

§ 5. Качество

1. Продавец гарантирует, что проданный Продукт соответствует условиям, содержащимся в Заказе / Соглашении Покупателя, свободен от каких-либо дефектов, которые могут снизить его себестоимость или качество истекающее из цели контракта / заказа или предназначения Продукта. Продавец даёт на Продукт гарантию на 3 (три)

года со дня его доставки Покупателю, при условии, что в Заказе или Соглашении не предусмотрен гарантийный срок.

2. Продавец гарантирует, что Продукт, который хранится в правильных условиях, может использоваться в течение 2 лет с даты поставки, если законом не предусмотрен более длительный срок.

3. Поставщик гарантирует, что заказанные товары соответствуют всем стандартам, предусмотренным действующим законодательством, что позволяет размещать товары на рынке Европейского Союза.

4. Поставщик товара обязан предоставить всю техническую документацию товара по запросу уполномоченных органов по надзору на данном рынке.

5. Покупатель имеет право подать жалобу на товар, который не соответствует условиям заказа с точки зрения количества и / или качества, и Поставщик обязуется ответить на жалобу в течение 7 дней с момента ее получения. В случае неполучения ответа на жалобу в течение указанного периода, Стороны совместно признают жалобу разрешенной в пользу Заказчика. В случае принятия мер по рассмотрению жалобы стороны договариваются о максимальном сроке 30 дней. После этой даты ожидающая жалоба считается решенной в пользу Заказчика.

6. При отсутствии соглашения между сторонами относительно легитимности качественной жалобы она будет решена независимой проверочной группой. Расходы исследований несет Покупатель, только если жалоба является необоснованной, а во всех других случаях расходы несет Продавец.

7. В случае отклонения от согласованных параметров качества, Покупатель может, по своему усмотрению, запросить замену Продукта продуктом, не имеющим дефектов, или потребовать снижения цены, при этом стоимость замены Продукта покрывает поставщик Продукта.

8. Продавец гарантирует отсутствие патентов, авторских прав, резервирования прав или ноу-хау третьих сторон, которые были бы нарушены Покупателем при использовании Продукта. Продавец должен оплатить все расходы и убытки, присужденные Покупателю на основании нарушения патента, ноу-хау, авторских прав и других прав третьих лиц из-за использования Продукта, предоставленного Продавцом.

§ 6. Услуги

1. Услуга может являться независимым предметом Соглашения / Заказа, или договор поставки Продукта может также включать обязательство по предоставлению услуг, которые предоставляются Продавцом на территории складов Покупателя.

2. Если в Заказе / Соглашении не указано иное, предполагается, что:

- стоимость услуг включена в стоимость Заказа / Договора.

- все расходы, связанные с услугами, предоставляемыми Продавцом, в частности расходы на проживание, поездки, страхование персонала Продавца и т. д., несет Продавец.

3. Подтверждением качества обслуживания является протокол передачи обслуживания, который является основой для выставления счета за предоставленную услугу.

4. Если услуга, являющаяся предметом заказа, будет выполнена на территории Покупателя, Продавец обязан предоставить квалифицированный персонал, подходящий для надлежащего и своевременного выполнения услуги, а также несет ответственность за безопасность выполненных работ.

5. Персонал Продавца обязан соблюдать положения, действующие на территории Покупателя, и получать все необходимые разрешения на выполнение работ. Продавец несет полную ответственность за ущерб и убытки, возникшие в результате деятельности персонала, оказывающего услуги.

6. Продавец гарантирует, что его услуги выполняются должным образом и в соответствии с содержанием Заказа / Соглашения. Если в течение 12 месяцев после оказания услуги обнаружены дефекты, Продавец обязан немедленно устранить их за свой счет. Продавец принимает на себя весь риск и любые возможные последствия и претензии, возникающие в связи с оказанной услугой.

7. В случае поручения выполнить услугу субподрядчиком Продавец обязан получить письменное согласие Покупателя на данное действие.

§ 7. Форс-мажор

1. Если Покупатель не может реально выполнить одного или нескольких своих обязательств из-за форс-мажорных обстоятельств, в случае угрозы нанесения непоправимого ущерба он может в письменном виде отказаться от договора полностью или частично.

2. В случае «форс-мажорных обстоятельств», Покупатель оставляет за собой право изменить ранее установленные сроки реализации Заказа / Соглашения или отказаться от договора в случае неизбежного повреждения. Покупатель не будет нести последствия частичного или полного неисполнения своих обязательств по Заказу / Соглашению, вызванные действием «форс-мажорных обстоятельств».

3. Под форс-мажорными обстоятельствами понимаются все события, которые нельзя предсказать во время размещения Заказа / заключения Соглашения или предотвратить

их и на которые не имеет влияния ни одна из сторон, в частности: война, внутренние беспорядки, наводнение, пожар, землетрясение и другие стихийные бедствия, эпидемии, ограничения на экспорт и импорт товаров, правительственные ограничения или постановления или другие акты государственной власти и управления, забастовки общего характера и забастовки, официально признанные польскими профсоюзами, и любые другие обстоятельства, которые Покупатель не мог предвидеть или которые не были предусмотрены, но если бы он знал о возникновении форс-мажорных обстоятельств, он бы не заключил договор или не подавал заказ.

4. В случае, если Покупатель не в состоянии выполнить свои обязательства из-за «форс-мажорных обстоятельств», он обязан немедленно уведомить об этом другую сторону не позднее, чем в течение 5 дней с даты ее возникновения. Покупатель может изменить ранее подтвержденные условия Заказа (сроки поставки, количество) также по причинам, отличным от «форс-мажорных обстоятельств», в частности, в случае препятствий логистического характера или в результате ограничения производственных мощностей, а также отказаться от договора.

§ 8. Дополнительные условия

1. Поставщик обязуется приложить сертификаты качества к документу выдачи и / или документу доставки.

2. В случае юридической неэффективности некоторых положений настоящих Общих условий покупки в результате введения различных правовых норм остальные положения не теряют своей юридической силы. В соответствии с содержанием этого пункта, в случае, если некоторые положения Общих условий покупки оказываются недействительными, Покупатель и Продавец обязуются вступить в переговоры, направленные на дополнение Общих условий покупки в этой части.

3. В случае противоречия между положениями Общих условий покупки и положениями Заказа / Соглашения применяются положения Заказа / Соглашения, однако это не исключает применения других положений Общих условий покупки.

4. Все претензии, вытекающие из Заказа, не могут быть предметом каких-либо юридических действий без предварительного письменного согласия Заказчика.

5. Любые споры, которые могут возникнуть между сторонами договора, будут разрешаться судом, уполномоченным на место Заказчика.

6. Каждая из сторон обязуется сохранять конфиденциальность в отношении всей информации, касающейся выполнения Заказа.

7. Настоящие Общие условия покупки, утвержденные Centro-Chem, являются неотъемлемой частью Заказа.

8. Другие коммерческие условия, не включенные в настоящие Общие условия покупки, регулируются польским законодательством, в частности Гражданским кодексом.